Colorado State Teachers College BULLETIN

SERIES XVII

October, 1917

Number 7

COMMON ERRORS IN ENGLISH

Studies in Typical Errors in the Speech of Pupils in the Public School, with some Suggestions for Correction

Compiled by

A. L. PHILLIPS,

Assisted by Others of the Department of English and by Teachers in the Training School



Published Monthly by State Teachers College, Greeley, Colorado. Entered as Second Class Matter at the Postoffice at Greeley, Colorado, under the Act of August 24, 1912. O HUMAN employment is more free and calculable than the winning of language. Undoubtedly there are natural aptitudes for it, as there are for farming, seamanship, or being a good husband. But nowhere is straight work more effective. Persistence, care, discriminating observation, ingenuity, refusal to lose heart,—traits which in every other occupation tend toward excellence,—tend toward it here with special security. Whoever goes to his grave with bad English in his mouth has no one to blame but himself for the disagreeable taste; for if faulty speech can be inherited, it can be exterminated too.

-GEORGE H. PALMER.

COMMON ERRORS IN ENGLISH

Let it be stated in the beginning that this is not a defense of pedantic or bookish speech. It is rather a plea for natural, direct, and simple utterance in forms free from the disfigurement of vulgarism, bad grammar, or other crudity. The pupils in our schools use bad English. No one who listens purposefully and intently to the speech of children in the public school, or even of students in high school and college, can fail to be impressed with the greatness of this handicap.

With profound faith in the efficacy of teaching, this plea for more prompt and persistent and insistent correction of bad speech-forms is addressed to the teacher in the public school. We believe that with more watchfulness, with prompt and kindly correction long persevered in, the child's ruder awkwardnesses and helter-skelter manner of speaking will largely disappear. We further believe that instead of becoming self-conscious and faltering with uncertainty, the child will, thru the discipline, grow in power and assurance.

It is plainly evident to those who have long been at work in the subject, that a list of conspicuous errors in the hands of the teacher is helpful and corrective. Such lists may be found in most hand-books of composition; but they have little value for the teacher of children. They are composed pretty largely of literary errors, with a generous handful of ludicrous blunders from college freshman themes thrown in by way of seasoning. Recently, however, some attempts have been made to record the speech of children exactly as uttered, and from this data to make tabulations of the errors. Few have the patience, the quick ear, the time and opportunity to do this work well. Most of us can hear only the fault that we are expecting to hear; the error that is not already on our list passes unnoticed. Thus it often happens that the teacher who has spoken correct English from childhood, who has had no hard struggle to acquire it for herself, has little or no skill in correcting faulty speech in the children. She would probably be greatly astonished if one were to call her attention to some of the near-English that daily passes current in her class-room. There is, of course, much more probability that the teacher will fail to recognize in the speech of the children those errors which she herself habitually makes.

The following is a compilation of many lists made by teachers, critic teachers, and by capable students working under the direction of the department of English. The errors are those that have been noticed in the speech of children in the practice school and of students in the high school and college. The most valuable lists were made in the practice school. Two extremes have been avoided: the pidgin English of foreigners and illiterates, and literary errors, that is, irregularities of con-

struction and short cuts which look bad in writing but which are common in the spontaneous, enthusiastic speech of those who are well trained in English. Such specimens as try and, had got, and the split infinitive are not listed. A little explanation may be not out of place.

We are emphasizing correctness, and that is well; but we must not in our eagerness overlook a higher quality, expressiveness. disposition to set correctness above all else has resulted in a ludicrously stilted and wooden manner of speech known as "school-ma'am English." In this, for the sake of grammatical agreement, or because of an antiquated notion that certain stock expressions are especially "refined and elegant," all the fresh, imaginative, and original use of words is sacrificed. In prim school-ma'am phraseology one does not go to bed, "he retires to slumber"; instead of eating dinner, "he partakes of a bountiful repast" (or "frugal," as the case may be); he never invites you, he always "extends you an invitation." It is this sort of rigid primness that insists on "Try to do better," when good authors generally have said "Try and do better;" it has tried to induce children to say "Somebody's else hat," when all the rest of the world was saying "Somebody else's hat." Of the split infinitive it may be said that it has an awkward sound; further than that there is no objection. In a few instances the split position is the best one for emphasis. Then, in such an expression as "To more than outweigh this disadvantage," one can hardly avoid the split construction. But this is not the game we should be hunting. There are plenty of verbal monstrosities, in comparison with which these are mere elegancies.

Finally, let it be said by way of explanation, this list is not complete. It is not meant to be. It is merely suggestive of what the teacher may do in her own school. Our list may not fit Cripple Creek; nor will the list compiled in a school in New York City fit us. However, thruout the middle West there are many faults that we have in common.

The emphasis has with intention been placed on oral speech; for with habits of correct speech well established, correct writing will follow; while the reverse of this, as is well known, is not the case. Some bad errors that occur only in writing have been included. An effort was made to select only typical errors, whether oral or written.

I. ERRORS IN SENTENCE STRUCTURE

1. The loose AND, or the run-on construction.

This is one of the commonest faults of the class-room. The pupil does not let his voice fall until he is ready to sit down, but joins all his sentences together with and or an' nen, with now and then but, so, or an' so, as the sense seems to require. The conglomerate sentence is especially noticeable in story-telling. It is to be corrected by requiring the pupil to make a full stop, with falling inflection, and to begin the next sentence without a transition word. Nor is the teacher always the least offender.

Examples: The first was written by a pupil of the fourth grade, the second by a pupil of the seventh.

- a. We are going to have geography in the morning as it wont be so hot. And we are going to have reading in the afternoon and instead of art we are going to have sloyd. and in the afternoon, the time we used to have art we have arithmetic.
- b. While he was sleeping a carriage came by, and as it neared the spot the carriage broke and the old man and wife sat down among the trees and heard David snoring.

An examination of the punctuation in a. seems to indicate that the child realizes the difficulty and is struggling with it. It should be explained that very few of our pupils write like this; but it must be acknowledged that a great many of them in all grades talk in this manner. In fact, few college students are wholly free from the habit.

Unless two thoughts are very clearly related to each other by one of the laws of association, they should not be expressed in the form of a compound or complex sentence. As a knowledge of these laws is often very useful in testing the unity of suspicious-looking conglomerates, the teacher should be familiar with them. They are very simple; a few sentences will serve to make the subject clear.

- a. Law of similarity: The heavens declare the glory of God; and the firmament showeth his handiwork.
- b. Law of contrast: Her writing is fairly accurate; but her awkward speech would disqualify her for teaching.
- c. Of contiguity in time: When he had finished his breakfast, he started to school.
- d. Of contiguity in place: She lives in Dayton, Ohio, where that terrible flood occurred last year.
- e. Of cause and effect: We were delayed several days, for the heavy rains had made the roads impassible.

2. Incoherence.

The wrong meaning is conveyed because some element of the sentence is misplaced; or the continuity of thought is broken, because what should logically be expressed in one sentence has been put into two.

- a. He helped to milk the cows, after going for them, which he thought was a great deal of fun.
- b. I was greatly absorbed in watching the games. When I started home, I found that I had torn a large hole in my blue silk gown.

Sentence a. was written by a pupil in the seventh grade. When she had been questioned a little, she rewrote it thus: After going for the cows, he helped with the milking, which he thought was a great deal of fun. Sample b. was written by a first-year college student. She intended to say this: I was so greatly absorbed in watching the games,

that I did not discover until I started home that I had torn a large hole in my blue silk gown. To break up a complex thought into fragments, and express in two sentences what ought to be said in one is quite as incoherent as to misplace a phrase or clause.

3. The misplacement of elements.

This often causes ambiguity, tho sometimes it merely weakens the meaning. A good example of this is the adverb only, which seems especially prone to drift about in the sentence. If I say I only saw Mary, meaning I saw only Mary, I am not likely to be misunderstood; but if I write it, the reader may receive the impression that I mean to say that I only saw, that is, did not speak with her. The intonation in oral speech saves me from ambiguity which in writing is unavoidable. In like manner the first member of the correlatives either—or, and neither—nor is often put too far forward in the sentence.

Ex. He will either try basket-ball or track. Right: He will try either basket-ball or track.

4. Illogical combination and lack of logical conformity.

These errors resemble incoherence and are often so called. It will be seen, however, that instead of a lack of coherence there is a coherence of elements that ought not to cohere.

Ex. I did not like the new leader any better than John. Two meanings are possible. The verb did placed after the word John gives one meaning; placed before, with the subject I repeated, gives the other. The compound sentence presenting an illogical combination of thoughts is often ludicrous.

Ex. Lida Lea went South and Gorden, Maxine, and Frank went up to the fifth grade.

5. Fragmentary answers.

While it seems a little unreasonable to insist that children give all responses in complete sentences, we certainly should not go to the opposite extreme, and permit all answers to be monosyllabic, or at best mere fragments of the sentence. Too often the pupil utters a word or two, and leaves the teacher and class to guess at the rest of the sentence; or he pieces on to what teacher or another pupil has said, adding a mere tag-rag. When such practice is permitted, it is not strange that children have weak sentence-sense when they come to write. Sometimes the root of the evil lies in the teacher's poor method in questioning; sometimes it is the habit of guessing at the pupil's meaning.

II. PRONOUNS

- 1. Indefinite you. Ex., "You don't want to plant these seeds too deep." Right: These seeds should not be planted too deep.
 - 2. Indefinite they. Ex., They won't let you play marbles in the

driveway. (Probably referring to Mr. Freeland.) Right: Playing marbles in the driveway is forbidden. Or the active voice: Mr. Freeland doesn't allow you to play marbles in the driveway.

- 3. Vague it. Ex., On the next page it says the same thing. Right: On the next page the author says the same thing. Or use the passive: The same thing is said on the next page.
- 4. Ambiguous reference. Ex., His uncle died when he was ten years old. Right: When Harry was ten years old, his uncle died.
- 5. Antecedent error. Ex., When a pupil makes a mistake like that, they want to correct it at once. Right: When a pupil makes a mistake like that he should correct it at once.
- 6. Pleonasm. Ex., And then John he said it was all a joke. Right: Then John said it was all a joke.
- 7. Case. a. Nominative: It is me, (I). It is her, (she). Was it you or him (he) who rang the bell? I would go, if I were him (he). John is taller than me (I). I supposed it was them (they). Who wrote this story? Me (I). Me and John (John and I) want to sell tickets. Them's (they are) mine. b. Accusative form: Let you and I (me) go. He gave the ball to Henry and I (me). The teacher told Mary and I (me) to collect the books. Several of we (us) girls started to run. Who (whom) did you give it to? Who (whom) did you send? She sat down between Mary and I (between Mary and me).

If a sentence like To whom did you give it? sounds bookish, permit the use of the preposition at the end of the sentence.

- 8. Errors in the use of the self-pronoun. a. He hurt hisself. An illiterate use of the reflexive. b. One day my brother and myself decided to go fishing. The intensive is here wrongly used in place of the simple personal, I. c. When the can tipped, the water came pouring down on John and myself. Wrong use of the reflexive for the personal pronoun, me.
- 9. Use of the apostrophe with personal pronouns. a. It's often written for its. b. Her's sometimes written for hers. c. Your's, their's, and our's sometimes appear. Rule: The apostrophe is not used to form the possessive of personal pronouns.
- 10. The apostrophe is used to form the possessive of indefinite pronouns. One's feelings. Another's fault.
- 11. Wrong possessive forms, following the pattern of mine: yourn, hern, hisn, theirn, ourn.
- 12. Omission of necessary pronouns, as, "In answer to your question—would say—am sorry I was not at home;—hope to see you next week." Such out-of-breath manner of expression seems appropriate to private diary only.
- 13. Pronoun not in agreement with antecedent. a. If anybody calls, ask them (him) to wait. b. Every pupil but one raised their hands (his hand). Rule: When gender is not a matter of importance,

the masculine pronoun should be used without regard to the gender of the antecedent. Awkward: Let everyone close his or her book. Except when the class is composed wholly of girls, it is better to say Let everyone close his book.

III. VERBS

- 1. Transitive verb for the intransitive. The transitive verbs, lay, set, and raise, should not be used for the intransitive, lie, sit, and rise. a. Mother let me lay (lie) in bed this morning. b. His bicycle laid (lay) in the tall weeds all night. c. The Christmas snow is still laying (lying) on the ground. d. John likes to lay (lie) on the couch. e. He has laid (lain) there almost an hour.
- 2. Troublesome verbs. Watch especially for expressions like the following: He was setting by the stove. The can sets on the top shelf. The book laid on the table. Let it lay. I laid down to take a nap. She put the bread to raise. The bread raised beautifully. He raised up to speak. He eat his dinner (or even worse, et it). They have not came yet. He run for the door. He had ought to know better.* When I got to school, I see some boys waiting for me. Billy seen them, too. He done his work well. He had went out. The teacher will not leave him go. His mother left him go with her. He give me five cents for it. He didn't haf to. I says, etc. He knowed it. Mary would of gone.
- 3. The verb should not disagree in number with the subject. a. It don't (doesn't) make any difference. b. He don't (doesn't) like to sit still. c. You was (were) tardy this morning. (The pronoun you is a plural form and always takes a plural verb.) d. Pen and paper were furnished free. But when the two nouns in the singular mean one thing, or are taken as one, the verb should be singular. Blue and white is a good combination. e. Error caused by an intervening word. His collection of butter-flies show (shows) that he has taken great pains. f. Confusion caused by the conjunction. Neither he nor James were (was) ready to start.
- 4. Wrong tense in the principal verb. a. The doctor said that fever always produced (produces) thirst. (General truths are put in the present tense). b. I read that book, for I have read that book. (The one just mentioned). c. I have done read it. Negro dialect. d. John read (had read) the book before the class took it up.
- 5. Wrong tense in the infinitive. a. She expected to have reached (to reach) home before night came on. b. I intended to have gone (to go).
- 6. The subjunctive. The subjunctive forms of the verb be should be insisted upon. a. To express a wish. I wish I was (were) at home.

^{*}It should be observed that since ought is not a past participle it cannot be used in forming a compound tense.

- b. Contrary to fact. If he was (were) honest, he would give it back.
 c. Doubt. I waited to see if she were coming. d. Supposition. Would he go, if he were in my place?
- 7. Shall and will. Much drill is needed. The student is referred to exercises in Woolley, in Lomer and Ashmun, and in various grammars and rhetorics. a. Simple futurity. I shall be ten years old in June. I think I will (shall) like grammar. We will (shall) be very glad to see you. b. In asking questions.
 - (1) In the first person always use shall. Shall I write this on the board? Shall we gather up the crayon?
 - (2) In all other instances use the form expected in the answer. Shall you be busy this evening? Ans. I shall be very busy. Shall John help me to erase the board? Ans. Yes, John may help. (For sake of politeness, may is substituted for shall in the answer).

Futurity in the second and third persons presents no difficulty. Children almost invariably say you will, he will, and they will do this or that. c. Determination on the part of the speaker.

- First person, use will.
 Consent or willingness: I will go at once.
 Promise: We will study hard.
- (2) Second and third persons, use shall. Determination on part of speaker: You shall not come in. Order or command: They shall not march until the signal is given. Threat: He shall be sorry for his conduct.
- 8. Should and would. In general should and would follow the rules of shall and will. For example, "Shall we lose money in this business?" If put into the indirect or conditional form becomes "Should we lose money, if we put it into this business?" a. I would (should) be sorry to miss the train. b. I would (should) like to finish this story. c. He thought I would (should be hurt). (Putting the tense back, He thinks I shall be hurt). d. Would (should) you have known him? e. I knew I would (should) be late.

The rules for use of shall and will in subordinate clauses are omitted. They should not be attempted until pupils are certain of the usage in simple sentences.

- 9. False condition. Often used in the recitation when the pupil does not like to commit himself, it later becomes a habit. a. The subject would be (is) the word house. b. The interest on \$100 would be (is) eight dollars.
- 10. Shifting of tense in narrative. Do not tell a story with part of the verbs in the present tense, part of them in the past.
- 11. A necessary verb should not be omitted. Incorrect: I have never told a lie and never shall. Right: I have never told a lie and never shall tell one.

12. Vulgarisms in the verb. a. aint, haint, taint. b. Could of, would of, for could have, etc. c. Can (may) I leave the room? She said I could (might) go. d. Expect for suppose or presume. I expect (suppose) he made a mistake. Expect always looks toward the future. e. Miss Foote said for me to write it. Right: Miss Foote said that I should write it. f. I suspicioned him, for I suspected him. g. I didn't get to go. I was not allowed to go, or I was not able to go, or I couldn't go. h. He didn't go (mean or intend) to do it.

IV. ERRORS IN THE USE OF ADJECTIVES

- 1. Adverb used for adjective. a. He went to a nearby (neighboring) town. b. I feel very badly (bad) about it.
- 2. Superlative used for comparative, or vice versa. a. The mother seemed the youngest (younger) of the two. b. He is younger than any (the youngest) member of his class.
- 3. By comparing a thing with itself. a. I like the Sea Wolf better than any (any other) novel I ever read. b. He is stronger than any (any other) boy in school.
 - 4. This 'ere, that'ere, this'ere book or this here book.
- 5. Choice of adjectives. In the written work, especially of the upper grades, attention should be directed toward correctness and propriety in choice of words; very trite and hackneyed expressions should be pointed out.
- a. Nice. She is a nice girl, meaning pleasant, good natured or modest. The pupil should be urged to choose the exact word. He may say a nice (meaning exact, or delicate) piece of work.
 - b. Fancy. A fancy hat, or fancy shoes. Used to describe what is
- fancifully decorated or ornamented.

 c. Cute. A colloquial expression said to be derived from acute.

 "A cute little watch." Require the pupil to give a good descriptive
- adjective instead.

 d. Fierce. A slang expression for odious, hateful, disgusting, ugly, offensive, or what is very difficult or unpleasant. Require the pupil to choose the exact word.
- e. Such expressions as dandy, nifty, and swell take the place of a score or more of good adjectives. Our pupils are saying, without the slightest discrimination: A perfectly dandy time, a dandy game, a dandy book, a dandy new dress, and she baked a dandy cake. One hears of even dandy teachers.
 - f. No good, for lazy, worthless, thriftless or insignificant.
 - g. Mad, for angry or vexed, or merely annoyed.
- h. Slick (mispronunciation for sleek), for tricky, dishonest or clever. Slick is sometimes used in place of slippery. "The walks are very slick this morning."
- These for this, those for that. I never saw these kind before (this kind).

The teacher should extend this list. Every one knows that the pupil who cultivates slang is narrowing his vocabulary; but it is not so generally felt that such a pupil is narrowing the range of his ideas in a corresponding degree.

V. ERRORS IN THE USE OF ADVERBS

- 1. Adjectives for adverbs. a. Good, for well, skillfully, or excellently. The child says "Mary reads good," "My garden is growing good." b. Sure, for certainly, positively, or indeed. "I sure had a good time." It is often used where no intensive is needed, in which case it weakens and cheapens speech. c. Real, used for extremely, or exceedingly. One of the commonest errors. Real good, real easy, etc. Real is never an adverb. d. Funny, used for queer, odd, or in anyway remarkable. "He walks funny." He walks queerly, or oddly. e. Most, for almost. Most (almost) all of us missed that word. He was most (almost) killed. f. All the. "Is that all the faster (as fast as) you can run?" "That was all the higher he could jump." g. Kind of, used for somehow, or used to reduce the strength of an expression that is felt to be not quite accurate. "He kind of (somehow) worried along." "He kind of dodged." (He dodged a little). Usually pronounce kind o'. h. Some place and any place, and every place, used for somewhere, anywhere, and everywhere. "I couldn't find it any place," (anywhere).
- 2. Double negative. The error may usually be remedied by omission of a negative adverb. a. I haven't got nothing to play with. Right: I have nothing to play with. b. He never spoke to nobody. I don't know nothing about it. Right: I don't know anything about it.
- 3. So used as an intensive, either in place of very or extremely, or used with a comparison vaguely in mind. So as an intensive should be followed by a that clause. a. "I was so (extremely) glad to see him." b. "John walks so fast"; either, John walks very fast; or, John walks so fast that I cannot keep up with him.
 - 4. Side by each. They sat side by each (side by side).

VI. CONNECTIVES

1. Conjunctions. a. Like for as if. Ex., He talks like he was hoarse. Right: He talks as if he were hoarse. But one may say, He talks like his father. Like is never a conjunction. b. Like for as. Ex., Draw the line like I do. Right: Draw the line as I do. She watches me like (as) a cat does a mouse. c. So used irrelevantly, merely to tack on clauses. Like the loose and, it is especially noticeable in oral narrative. Ex., So they brought their rakes and raked the beds so the ground would be nice and fine; 'n so when the seeds came they were all ready. Right: They brought their rakes and raked the beds until the ground was well pulverized. When the seeds came, all was ready. The so habit:—This use of so, and the habitual use of so as an intensive constitute what has

been called the so-habit. As an intensive, the word such is misused in the same way. d. Loose but, like the loose and. e. The because chain. This error resembles c. and d. Clauses that are not causal are often joined with a succession of because's. f. But what for but that. "I have no doubt but what (but that) John can tell you about it." g. As for that. "I don't know as (that) I care." "I can't see as (that) it hurts me."

2. Prepositions. a. In for into. "He went in (into) the house to get a drink." b. Inside of for in or within. "I can walk it inside of (in) an hour." c. Off of for off. "Keep off of (off) the lawn." He got off of (off) the car. d. Without for except or unless. "I can't do it without (unless) you help me." "I won't go without (unless) Helen goes along." e. In back of for back of or hebind. There was a hog-lot in back of the barn.

WORDS MISPRONOUNCED.

The wrong pronunciation is indicated here in the hope that the student-teacher may more readily recognize the error when she hears it. The wrong pronunciation is indicated in the first column, the right follows it in the second.

1. Wrong vowel sound:

git	get	hīste	hoist
jist		lĕisure	} lē(i)sure
jest	just	lasure	fle(1)sure
fer	far (how fer)	bade	băde
fur	for (what fur?)	bloo	blue
agin	lamin (agan)	noo	new
agane	again (agen)	piana	piano
hyer	here	colūme	colŭmn
cleanly	clĕ(a)nly	grătis	grātis
crick	crēēk	yella	yellow
slick	slēēk	yeller	yenow
$d\bar{e}(a)f$	$d\check{e}(a)f$	fellah	fellow
purty] mother	feller	Jenow
prětty	pretty	winda	window
bĕn	been (bin)	winder	J WIIIdow
yore	your	progrum	program

pore	poor	ken	
rether	rather	kin	can
ruther	apparătus	apparātus	
cupalo	cupola	boquet	should be bõõ ka
gether	gather	kittle	kettle
herth	hearth	reddish	rădish
tēēny	$\left. \left. \right _{ ext{tiny}} \right.$	O-hi-u	O-hi-õ
tĭny	J	 ŭ-hi-ŭ	J-n1-0
		Mis sou rah	Mis sou rĭ
		Iowāy	I-o-wa

2. Words in which a syllable is omitted:

famly	family	crool	cruel
hist'ry	history	reeley	really
g'og'a fy	geography	pome	poem
g'ografy	geography	po'try	poetry
lab'ratory	1	av'noo	avenue
lab'atory	laboratory		
libr'y]		
libr'y lib'ary	library		

3. Words in which a syllable is added:

busted burst	mischievious mischievous
bursted	umberella umbrella
drownded drowned	athelete
areoplane aeroplane	$\left. egin{array}{l} \hbox{athlete} \ \hbox{athlete} \end{array} ight. ight.$
elum elm	attack-ted attacked

4. Words in which an extra sound is introduced, or one consonant substituted for another, not constituting an additional syllable:

acrost	across	pitcher	picture
chimley	chimney	ast	asked
wisht	wish	tast	task

woosh	wish	risted	risked (risted his life)
warsh	wash	wunct	once
pardner	partner	onct	once
soften	(silent t)	often	(silent t)
to-ward	tow-ard		
fore-head	for-ed		
leaves, lea	ve, or lives for lief.	(Just as leaves-	-lief-do it as not).
scart	scared		

5. Words in which a consonant is omitted or misplaced:

reconize	recognize		wen	when
fif	fifth		childern	children
eight	eighth		hundered	hundred
close	clothes		goverment	government
Febuary	February	111	govner	governor
artic	arctic		doin	doing
were	where		havin	having
wether	whether		deps	depths
wy	why		quanity	quantity
			1 11	

A few minutes' drill in enunciation now and then will help greatly to overcome the pupil's slovenly habit of pronunciation. Such drill to be of value must be spirited and energetic. Short lists of words representing difficult combinations of sounds may be placed on the board for this drill, and the concert method used to advantage for small groups.

6. Words in which the accent is misplaced:

re'-cess	re-cess'	legisla'-ture	leg'-islature
ad'-dress	ad-dress'	fi'-nance	fi-nance'
in'-quiry	in-qui'ry	de'-tail	de-tail'
il'-lustrate	illus'-trate		

7. Words having the same form, but accented differently to indicate a different part of speech:

per'-fume noun	re'-tail noun
perfume' verb	re-tail' verb

A WORKING MINIMUM OF PUNCTUATION

Periods and Question Marks

1. Use a question mark at the end of a direct question.

2. Use a period after an abbreviation and at the end of a declarative or imperative sentence.

Commas

- 1. Use commas to set out vocatives and appositives. Example: I declare, Henry, (vocative) you do not seem to remember that this mark, the comma, (appositive) has any special uses.
- 2. Use commas to set out words and phrases inserted in a sentence in a parenthetical way, such as however, I suppose, of course, etc. Example: You know, I suppose, that the statement is untrue. It makes very little difference, however.
- 3. Use a comma to separate short, simple co-ordinate clauses connected by and, but, or for, and the other simple conjunctions.
- 4. Use a comma to set off a dependent clause preceding its independent clause. Example: While we were eating, a small boy, the son of one of the natives, came running toward our camp. Try this without commas.
- 5. Use a comma between any sentence elements that might be improperly read together if the comma were omitted. Example: On the walk leading to the cellar, steps were heard.
- 6. Use commas to separate all the members of a series of words, phrases, or clauses, as in this sentence.
- 7. If two adjectives are almost parallel in meaning, they should be separated by a comma. Right: A lazy, dreamy afternoon. Right: A big gray coyote.
- 8. Set out a non-restrictive clause with a comma, but not a restrictive clause.
- 9. In writing conversation set out the author's guide-words. Example: "This thing is an outrage," be asserted warmly. "I resent the statement."
- 10. Use a comma to set off an absolute phrase. Example: The clouds having cleared away, we decided to go on with our plans. Beware of the dangling participle, however, which looks much like the absolute phrase. While finishing a piece of tatting, the escaped circus elephant passed our house.

Semicolons

1. Use a semicolon to separate clauses of a compound sentence that are not joined by any conjunction or that are joined by one of the conjunctive adverbs so, therefore, moreover, also, then, besides, and similar words.

2. Use a semicolon to separate the clauses of a compound sentence if the clauses are long and have commas within themselves, or in any case where a comma would not be a mark sufficiently strong to make the meaning clear.

Quotation Marks

- 1. Use double quotation marks around all parts of a sentence that are directly quoted.
- 2. Use single quotation marks to enclose a quotation within a quotation.

Four Don'ts

- 1. Don't use any punctuation mark unless you know a specific reason for it.
 - 2. Don't use a colon instead of a period or semicolon.
- 3. Don't use dashes for periods or vaguely for all kinds of marks when in doubt.
- 4. Don't use either single or double quotation marks with indirect quotations. Example: All professional writers say that quotation marks should not be used in such clauses as this one.